

DGB Bildungswerk BUND e.V., Nord-Süd-Netz, Franz-Rennefeld-Weg 5,
40472 Düsseldorf

Auftragsvergabe – Aufforderung zur Abgabe von Angeboten - Bekanntmachung

Aufforderung des [DGB Bildungswerk BUND – Nord-Süd-Netz](#) zur Abgabe von Angeboten für die kontextualisierte Übersetzung und Redaktion von Texten unserer Partnerorganisationen in Lateinamerika, insbesondere Repórter Brasil für die Veröffentlichung auf der Projektwebsite in deutscher Sprache.

Verhandlungsvergabe ohne Teilnahmewettbewerb (§ 12 Abs. 2 UVgO)

Auftraggeber

[DGB Bildungswerk BUND e.V.](#), Franz-Rennefeld-Weg 5, 40472 Düsseldorf
Geschäftsbereich: [Nord Süd Netz](#),
Projekt „[Globales Lernen für Arbeitnehmende](#)“ im Projektjahr 2021

Ansprechpartnerinnen:
Valerie Franze (Projektleitung) valerie.franze@dgb-bildungswerk.de
Heike Schulz (Sachbearbeitung) heike.schulz@dgb-bildungswerk.de

Art, Umfang und Ort der Leistung

Übersetzungen vornehmlich aus dem brasilianischen Portugiesisch ins Deutsche, journalistische Überarbeitungen der deutschen Texte, Kontextualisierung, Fotoauswahl, Redigat und Lektorat von sechs bis acht Texten mit jeweils 10.-13.000 Zeichen von Repórter Brasil für die Veröffentlichung auf der Projektwebsite.
Möglicherweise erstreckt sich die zuvor beschriebene Leistung auch auf spanische Ausgangstexte anderer lateinamerikanischer Partnerorganisationen (siehe Bewerbungsbedingungen).

Vergabeunterlagen (Leistung, Bewerbungs- und Zahlungsbedingungen)

Vergabeunterlagen sind beigefügt.

Form der Angebote

E-Mail mit Firmenlogo, Kontaktdetails, Ansprechpartner_in; Zustellung an: heike.schulz@dgb-bildungswerk.de

Fristen

Rückfragen bis **01.04.2021, 15:00 Uhr**
Angebotsabgabe bis **.07.04.2021, 16:00** (automatisch oder durch Auftraggeber bestätigter E-Maileingang)
Sichtung und Zuschlagserteilung **15.04.2021, 16:00 Uhr**
Angebotsbindung **mindestens bis 15.04.2021, 24:00 Uhr**

GEMEINNÜTZIGES BILDUNGSWERK DES
DEUTSCHEN GEWERKSCHAFTSBUNDES e.V.
FRANZ-RENNEFELD-WEG 5
D-40472 DÜSSELDORF
www.dgb-bildungswerk.de

VORSITZENDE: ELKE HANNACK
GESCHÄFTSFÜHRERIN: CLAUDIA MEYER
AMTSGERICHT DÜSSELDORF VR 5046
UST-IDNR: DE 119355681

NordLB | BLZ 250 500 00
KTO-NR. 0152012522
IBAN: DE30250500000152012522
BIC: NOLADE2H

